

ਪੀੜਤਾਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਵਿਕਟਿਮਜ਼ ਬਿਲ ਔਫ ਰਾਈਟਸ ਐਕਟ - Marsy ਦਾ ਲਾਅ - ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੱਕ ਦਿੰਦਾ ਹੈ:

ਆਪਣੇ ਨੁਕਸਾਨਾਂ ਲਈ ਪੈਸੇ ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕ

ਆਪਣੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ, ਮੈਡੀਕਲ ਖਰਚਿਆਂ, ਤਨਖਾਹਾਂ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਘਾਟਿਆਂ ਨੂੰ ਕਵਰ ਕਰਨ ਲਈ ਪੈਸਿਆਂ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ।

ਇਹ ਦੱਸਣ ਦਾ ਹੱਕ ਕਿ ਜੁਰਮ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਕਿਵੇਂ ਅਸਰ ਪਾਇਆ ਹੈ

ਦੋਸ਼ੀ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਏ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸੋ ਕਿ ਜੁਰਮ ਨੇ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ 'ਤੇ ਕਿਵੇਂ ਅਸਰ ਪਾਇਆ ਹੈ।

ਮੁਜਰਮਾਨਾ (ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ) ਕੇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕ

ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ ਤੋਂ ਕੇਸ ਬਾਰੇ ਖਾਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੁੱਛੋ।

ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਆਰਡਰ ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕ

ਅਦਾਲਤ ਅਜਿਹੇ ਆਰਡਰ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਦੋਸ਼ੀ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰੱਖਣ ਲਈ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਆਰਡਰ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਕੀਲ ਦੀਆਂ ਫੀਸਾਂ ਦੇਣ ਦਾ ਆਰਡਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਮਦਦ ਲਈ ਕੋਈ ਵਕੀਲ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ।

ਅਦਾਲਤ ਦੋਸ਼ੀ ਨੂੰ ਇਹ ਆਰਡਰ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਹਿਰੀ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਕਰਕੇ 25,000 ਡਾਲਰ ਦੀ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਰਕਮ ਦੇਵੇ। (ਰਾਲਫ ਐਕਟ ਅਤੇ ਬੇਨ ਐਕਟ ਅਧੀਨ ਆਪਣੇ ਹੱਕਾਂ ਬਾਰੇ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।)

ਮਦਦ ਕਿੱਥੋਂ ਲੱਭਣੀ ਹੈ

- ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ ਦਾ ਦਫਤਰ ਵਿਕਟਿਮਜ਼ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ
(877) 433-9069
ਟੀ ਟੀ ਵਾਈ: (800) 735-2929
www.oag.ca.gov/victimservices
- ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਔਫ ਫੇਅਰ ਇਮਪਲੋਏਮੈਂਟ ਐਂਡ ਹਾਊਜ਼ਿੰਗ
(800) 884-1684
ਟੀ ਟੀ ਵਾਈ: (800) 700-2320
www.dfeh.ca.gov
- ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਵਿਕਟਿਮ ਕੰਪਨਸੇਸ਼ਨ ਬੋਰਡ
(800) 777-9229
www.vcgc.ca.gov
- ਆਪਣੇ ਲੋਕਲ ਡਿਸਟਰਿਕਟ ਅਟਾਰਨੀ ਦਾ ਦਫਤਰ, ਪੀੜਤ/ਗਵਾਹ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸੈਂਟਰ ਲੱਭੋ
www.vcgc.ca.gov/victims/localhelp.aspx
- ਯੂ.ਐੱਸ. ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਔਫ ਜਸਟਿਸ, ਕਮਿਊਨਟੀ ਰੀਲੇਸ਼ਨਜ਼ ਸਰਵਿਸਿਜ਼
(202) 305-2935
www.justice.gov/crs

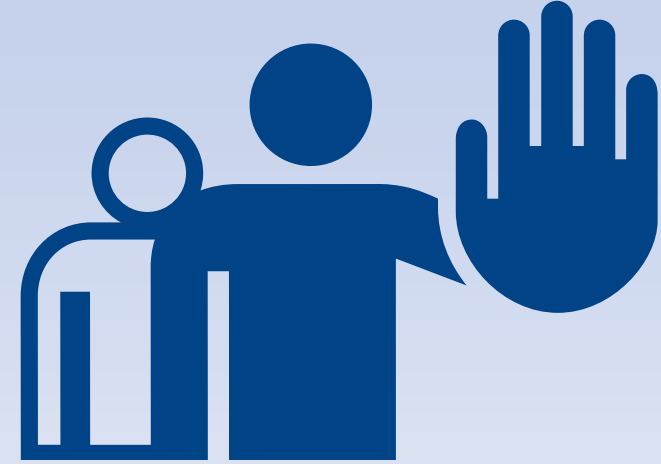
ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਜਾਂ ਸਵਾਲਾਂ ਜਾਂ ਫਿਕਰਾਂ ਵਿਚ ਮਦਦ ਲਈ, ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ ਦਾ ਦਫਤਰ ਵਿਕਟਿਮਜ਼ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ

P.O. Box 944255
Sacramento, CA 94244-2550
(877) 433-9069
www.oag.ca.gov/victimservices



ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ



ਆਪਣੀ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਜਾਣਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ



ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ ਦਾ ਦਫਤਰ
ਵਿਕਟਿਮਜ਼ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ

ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਵਿਚ, ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਵੋਗੇ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ:

- » ਨਸਲ ਜਾਂ ਪਿਛੋਕੜ,
- » ਕੌਮੀਅਤ, ਧਰਮ,
- » ਲਿੰਗ, ਕਾਮੁਕ ਰੁਚੀ,
- » ਸਰੀਰਕ ਜਾਂ ਦਿਮਾਗੀ ਅਪਾਹਜਤਾ, ਜਾਂ
- » ਇਨ੍ਹਾਂ “ਹਕੀਕੀ” ਜਾਂ “ਖਿਆਲੀ” ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਂ ਗਰੁੱਪ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਸੰਬੰਧ।

ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਜਾਂ ਨਫ਼ਰਤੀ ਘਟਨਾ?

ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਅਤੇ ਨਫ਼ਰਤੀ ਘਟਨਾ ਵਿਚਕਾਰ ਫਰਕ ਨੂੰ ਜਾਣਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਕੋਈ ਨਫ਼ਰਤੀ ਘਟਨਾ ਉਹ ਐਕਸ਼ਨ ਜਾਂ ਵਤੀਰਾ ਹੈ ਜੋ ਨਫ਼ਰਤ ਤੋਂ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਹੈ ਪਰ ਬੋਲਣ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਫਸਟ ਅਮੈਂਡਮੈਂਟ ਹੱਕ ਨਾਲ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ।

ਨਫ਼ਰਤੀ ਘਟਨਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

- ਗਾਲ੍ਹਾਂ ਕੱਢਣਾ,
- ਬੇਇੱਜ਼ਤੀ ਕਰਨਾ,
- ਜਨਤਕ ਥਾਂਵਾਂ 'ਤੇ ਨਫ਼ਰਤੀ ਸਾਮੱਗਰੀ ਵੰਡਣਾ, ਅਤੇ
- ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ 'ਤੇ ਨਫ਼ਰਤੀ ਸਾਮੱਗਰੀ ਦਿਖਾਉਣਾ।

ਯੂ.ਐੱਸ. ਦਾ ਸੰਵਿਧਾਨ ਨਫ਼ਰਤੀ ਭਾਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਜੇ ਇਹ ਹੋਰਨਾਂ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰੀ ਹੱਕਾਂ ਵਿਚ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਜੇ ਕੋਈ ਨਫ਼ਰਤੀ ਘਟਨਾ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਂ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਨੂੰ ਧਮਕਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦੇਵੇ ਤਾਂ ਇਹ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ, ਗਰੁੱਪ, ਜਾਂ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਜੁਰਮ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਪੀੜਤ ਦੇ ਹਕੀਕੀ ਜਾਂ ਖਿਆਲੀ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸਮਾਜਿਕ ਗਰੁੱਪ ਤੋਂ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਹੈ। ਕਾਨੂੰਨ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮਾਂ ਦੀਆਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਤੋਂ ਰੱਖਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਹੁੰਦਾ ਦੇਖੋ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

ਜੁਰਮ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਲੋਕਲ ਪੁਲੀਸ ਜਾਂ ਸ਼ੈਰਿਫ ਦੇ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਨੂੰ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ। ਜੇ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮਾਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਜਾਰੀ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਤਾੜਣਾ ਹੈ

ਕਿਸੇ ਸੰਭਵ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਦੀਆਂ ਨਿਸ਼ਾਨੀਆਂ ਇਹ ਹਨ:

- ਮੁਜਰਮ ਨੇ ਪੀੜਤ ਜਾਂ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦੀ ਚੋਣ ਇਸ ਕਰਕੇ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਇਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਗਰੁੱਪ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੋਈ ਧਰਮ ਜਾਂ ਲਿੰਗ।
- ਮੁਜਰਮ ਨੇ ਲਿਖਤੀ ਜਾਂ ਮੂੰਹ ਜ਼ਬਾਨੀ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਕਿ ਪੱਖਪਾਤ ਦਾ ਦਿਖਾਵਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।
- ਜੁਰਮ ਉਸ ਤਾਰੀਕ ਨੂੰ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜਿਹੜੀ ਪੀੜਤ ਦੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਗਰੁੱਪ ਲਈ ਅਹਿਮ ਹੈ।
- ਏਰੀਏ ਵਿਚ ਵਿਉਂਤਬੰਦੀ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਨਫ਼ਰਤੀ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

“ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਨਫ਼ਰਤ ਤੋਂ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਜੁਰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਸਿਰਫ ਇਕ ਬੇਗੁਨਾਹ ਵਿਅਕਤੀ ਉੱਪਰ ਹਮਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਸਾਰੀ ਸਟੇਟ ਉੱਪਰ ਹਮਲਾ ਹੈ।”

Xavier Becerra

ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ:

- ਫੌਰਨ ਲੋਕਲ ਪੁਲੀਸ ਜਾਂ ਸ਼ੈਰਿਫ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ!
- ਇਲਾਜ ਕਰਵਾਉ (ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੋੜ ਹੋਵੇ)।
- ਕਹੇ ਗਏ ਸ਼ਬਦ ਹੂ-ਬਹੂ ਲਿਖ ਲਉ।
- ਕੋਈ ਵੀ ਹੋਰ ਤੱਥਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖ ਲਉ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭੁੱਲ ਨਾ ਜਾਉ।
- ਸਾਰੇ ਸਬੂਤਾਂ ਨੂੰ ਸਾਂਭੋ (ਜਿਵੇਂ ਕੰਧਾਂ 'ਤੇ ਉਲ-ਜਲੂਲ ਦੀ ਲਿਖਾਈ, ਆਂਡਿਆਂ ਦੀਆਂ ਛਿੱਲਾਂ, ਪੀੜਤ ਦੀ ਗੱਡੀ ਉੱਪਰ ਲਿਖੀ ਗਈ ਲਿਖਤ)। ਜੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਪਹੁੰਚਣ ਤੱਕ ਉਡੀਕ ਕਰੋ ਅਤੇ ਫੋਟੋਆਂ ਲਉ।
- ਹੋਰ ਪੀੜਤਾਂ ਅਤੇ ਗਵਾਹਾਂ ਦੇ ਨਾਂ, ਐਡਰੈਸ, ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਈਮੇਲਾਂ ਲਉ।
- ਅੱਖੀਂ ਦੇਖਣ ਵਾਲਿਆਂ ਤੋਂ ਮੁਜਰਮ ਜਾਂ ਗੱਡੀ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਲੈਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ।
- ਆਪਣੇ ਏਰੀਏ ਵਿਚਲੀਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਮਿਊਨਟੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਿਹੜੀਆਂ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਕਮਿਊਨਟੀ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

- ਨਫ਼ਰਤ ਅਤੇ ਕੱਟੜਪੁਣੇ ਖਿਲਾਫ ਆਵਾਜ਼ ਉਠਾਉ।
- ਪੀੜਤਾਂ ਦੀ ਹਿਮਾਇਤ ਵਿਚ ਕਮਿਊਨਟੀ ਰੈਲੀਆਂ ਕਰੋ।
- ਪੀੜਤਾਂ ਦੀ ਹਿਮਾਇਤ ਅਤੇ ਮਦਦ ਕਰੋ।
- ਪਬਲਿਕ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਕਹੋ ਕਿ ਉਹ ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮਾਂ ਖਿਲਾਫ ਬੋਲਣ।
- ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਨੈੱਟਵਰਕ ਬਣਾਉ ਜਿਸ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਲੋਕਲ ਸਰਕਾਰ, ਸਕੂਲ, ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਟੀ ਦੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ। ਨਫ਼ਰਤੀ ਜੁਰਮ ਹੋਣ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਹੋ ਕਿ ਉਹ ਫੌਰਨ ਇਸ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬੋਲਣ ਅਤੇ ਰੋਕਥਾਮ ਅਤੇ ਸਮਝ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹ ਦੇਣ।